

**Zeitschrift:** Arbido  
**Band:** 13 (1998)  
**Heft:** 10

**Artikel:** Les activités internationales de la Bibliothèque nationale suisse  
**Autor:** Jauslin, Jean-Frédéric  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-770289>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## LES ACTIVITÉS INTERNATIONALES DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE SUISSE

par Dr. Jean-Frédéric Jauslin, directeur BN

La Bibliothèque nationale suisse (BN) mène de nombreuses activités sur le plan international. On peut les classer en trois catégories:

### A. LES ACTIVITÉS PERMANENTES

La BN est membre à part entière de la Conférence des directeurs de bibliothèques nationales, la CENL, qui regroupe tous les pays membres du Conseil de l'Europe (environ quarante participants). Elle fait partie également de **Cobra+**, sous-groupe de la CENL, qui réunit huit partenaires ayant pour but de lancer des projets dans le cadre des activités des bibliothèques nationales susceptibles d'être financés par la Direction générale XIII de l'Union européenne (UE). Le directeur de la BN préside un des deux groupes de travail de **Cobra+** chargé d'étudier les possibilités d'améliorer l'offre bibliographique faite par les bibliothèques nationales.

La BN est également le **point focal** pour les bibliothèques auprès de l'UE. Elle est donc chargée de disséminer l'information émanant de l'UE dans ce domaine aux institutions suisses qui s'y intéressent. Elle joue également le rôle de courroie de transmission des demandes et questions des partenaires suisses auprès de l'UE.

La BN a signé un contrat de partenariat avec le **Research Library Group (RLG)** qui gère, en Californie, l'une des plus grandes banques de données au monde: elle a ainsi accès à un catalogue de plus de 70 millions de notices. Le contrat signé par la BN offre également un accès privilégié à ces données pour toutes les bibliothèques en Suisse s'y intéressant.

Enfin, la BN collabore au **Réseau ISSN** qui regroupe 67 centre nationaux, dont le **Centre Suisse ISSN**, créé en 1995 et sis à la BN. Ce centre attribue un numéro d'identification (ISSN: International Standard Serial Number) des publications en série éditées dans notre propre pays. Il les enregistre et envoie les notices au fichier international, appelé le **Registre de l'ISSN**. Il encourage aussi les éditeurs, bibliothèques et services d'abonnements à utiliser l'ISSN comme numéro de gestion.

### B. LES PROJETS

Actuellement, la BN est impliquée officiellement dans les projets européens suivants:

- **NEDBLIB** qui développe des solutions pour la gestion et la préservation des publications électroniques.
- **MALVINE** qui doit permettre une gestion coordonnée des collections de manuscrits.
- **MULTILINGUAL SUBJECT ACCESS** qui, sous l'impulsion et la coordination de la BN, regroupe les trois plus grandes bibliothèques nationales européennes (British Library, Bibliothèque nationale de France et Die Deutsche Bibliothek). Le groupe de travail étudie la mise en place d'un système de gestion coordonné des différentes langues dans le catalogage matières des bibliothèques. Pour l'instant, le projet vise à offrir des



Signature du contrat entre la Bibliothèque nationale suisse (Jean-Frédéric Jauslin) et le groupe californien RLG (Jim Michalko, président). Foto: Peter Sterchi/BN

solutions dans trois langues européennes: le français, l'allemand et l'anglais.

La BN participe également à un projet au niveau mondial, lancé par les pays du G7, qui s'intitule **Bibliotheca Universalis**. Il a pour objet de favoriser un accès étendu aux fonds numérisés des bibliothèques nationales. Cette coopération fournira le cadre requis pour faire connaître les œuvres principales du patrimoine culturel et scientifique mondial que ces institutions détiennent. Dans un premier temps, les documents numérisés porteront sur le thème choisi en commun: **Échanges entre les peuples**.

### C. LES EXPOSITIONS

La présence suisse au niveau international se traduit également par un effort tout particulier de la BN à présenter des expositions destinées à mieux faire connaître notre scène littéraire helvétique. En voici quelques exemples: Depuis la création des Archives littéraires suisses en 1991, nous nous sommes efforcés de présenter l'œuvre de leur père spirituel, **Friedrich Dürrenmatt**. Six présentations en Europe et trois aux États-Unis constituent le parcours international de cette exposition.

Une autre acquisition récente du Cabinet des Estampes de renommée mondiale, le fonds **Daniel Spoerri**, a aussi été présentée à plusieurs reprises. En 1998, New York cet été et Rome en novembre prochain, sont les deux villes qui ont été retenues.

En juillet 1998, la BN, en collaboration avec la Library of Congress, a présenté une nouvelle version de l'exposition **"The Sister Republics"** dans les locaux du Capitole de Washington, montrant ainsi que les relations entre ces deux pays sont chargées d'une longue histoire et ne se limitent pas aux seuls aspects économiques ainsi qu'on tend à le penser aujourd'hui.

Dans le cadre de la présence de la Suisse en tant que membre d'honneur de la **Foire de Francfort** qui ouvrira ses portes le 7 octobre, la BN s'est engagée dans quatre expositions: la première, «Lieber Herr und Freund», est présentée dans les nouveaux locaux de la Deutsche Bibliothek. La seconde, consacrée à Friedrich Dürrenmatt, se tient au Karmeliterkloster. Enfin, la BN s'est impliquée aussi bien dans la mise en place d'une collection de livres représentatifs de la Suisse dans la halle 7 que dans l'organisation de la présence des bibliothèques suisses dans la halle 9.